

«УТВЕРЖДАЮ»

Генеральный директор
ООО «МедИнформ-Инновации»



Макарова О.Е.

2012 г

РУКОВОДСТВО

по применению

**Изделия медицинские для искусственной вентиляции и респираторной
поддержки с принадлежностями**

производства

**«Пласти-Мед», Турция / Plasti-med Plastic Medical Ürünler San. Ve Tic.
Ltd. Şti.**

Назначение изделия:

Изделия медицинские для искусственной вентиляции и респираторной поддержки с принадлежностями предназначены для соединения дыхательной маски (интубационной или трахеостомической трубки) пациента с аппаратами ингаляционного наркоза, искусственной вентиляции лёгких или увлажнителями дыхательных смесей.

Состав изделия:

I. Изделия медицинские для искусственной вентиляции легких и респираторной поддержки:

1. Воздуховод;
2. Держатель катетера;
3. Ингалятор в наборе;
4. Ингалятор;
5. Камера;
6. Канюля назальная кислородная;
7. Контейнер для сбора влаги;
8. Контур дыхательный анестезиологический;
9. Контур дыхательный вентиляционный с резервным мешком;
10. Контур дыхательный вентиляционный;
11. Контур дыхательный для новорожденных;
12. Контур дыхательный коаксиальный;
13. Контур дыхательный с подогревом;
14. Контур с поддержкой дыхания с перемежающим положительным давлением (IPPB);
15. Маска для аэрозольной терапии, варианты исполнения: для взрослых или детей;
16. Маска для кислородной терапии, варианты исполнения: для взрослых или детей;
17. Маска кислородная силиконовая;
18. Маска с воздушной подушкой с регулировочным винтом;
19. Мешок Амбу ручной: варианты исполнения: многоразовый или одноразовый;
20. Мешок дыхательный;
21. Мундштук спирометрический;
22. Прибор для дыхательных упражнений;
23. Фильтр дыхательного контура;
24. Фильтр спирометрический.

II. Принадлежности:

1. Кислородный шланг;
2. Клипса для фиксации дыхательного контура;
3. Клипса назальная;
4. Коллектор с клапаном;
5. Колпачок защитный;
6. Коннектор Y-образный;
7. Коннектор коленчатый;
8. Коннектор T-образный;
9. Коннектор прямой;
10. Коннектор-мундштук;
11. Удлинитель дыхательного контура;
12. Фиксатор маски.

Показания к применению:

Недостаточность функции внешнего дыхания, ингаляционный наркоз.

Указания по применению:

Воздушная Вентиляция **AIRWAY**

Указания по Применению

- 1.) Для очищения воздушных путей больного, придайте голове вертикальное положение.
- 2.) Очистите ротовую полость от возможных остатков крови, рвотных масс, посторонних предметов.
- 3.) Выберите соответствующего размера оральный airway.
- 4.) Оттяните подбородок и откройте рот больного.
- 5.) Установите airway, в рот, вогнутой стороной к голове.
- 7.) Скользя по небу протолкните прибор вперед с поворотом на 180°, или установите прибор в рот так, что бы вогнутая поверхность была на прямой с ухом, а затем поверните на 90°.
- 8.) Надавите в сторону глотки до соприкосновения с губами.

Instruction for use

- 1.) In order to provide open airway of patient put the patient's head in extension position.
- 2.) Clean mouth if there is any blood, vomit or foreign material in it.
- 3.) Select proper oral airway.
- 4.) Open patient's mouth by pulling his/her chin.
- 5.) Locate oral airway as concave face of it facing towards the head.
- 6.) During sliding oral airway on the palate and turn it 180° or Locate oral airway as concave face of it facing towards the ear and turn it 90°.
- 6.) Push airway to pharynx until reaching to lips.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 **Fax:** 0090 (216) 591 0 490 **WEB:** <http://www.plasti-med.com>

Iss. Date 04.04.12 Rev 00

Made in TÜRKİYE

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Воздушная Вентиляция AIRWAY

Указания по Применению

- 1.) Для очищения воздушных путей больного, придайте голове вертикальное положение.
- 2.) Очистите ротовую полость от возможных остатков крови, рвотных масс, посторонних предметов.
- 3.) Выберите соответствующего размера оральный airway.
- 4.) Оттяните подбородок и откройте рот больного.
- 5.) Установите airway, в рот, вогнутой стороной к голове.
- 7.) Скользя по небу протолкните прибор вперед с поворотом на 180°, или установите прибор в рот так, что бы вогнутая поверхность была на прямой с ухом, а затем поверните на 90°.
- 8.) Надавите в сторону глотки до соприкосновения с губами.

Instruction for use

- 1.) In order to provide open airway of patient put the patient's head in extension position.
- 2.) Clean mouth if there is any blood, vomit or foreign material in it.
- 3.) Select proper oral airway.
- 4.) Open patient's mouth by pulling his/her chin.
- 5.) Locate oral airway as concave face of it facing towards the head.
- 6.) During sliding oral airway on the palate and turn it 180° or Locate oral airway as concave face of it facing towards the ear and turn it 90°.
- 6.) Push airway to pharynx until reaching to lips.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 **Fax:** 0090 (216) 591 0 490 **WEB:** <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Plasti-med[®]
"supporting healthy life"

ДЕРЖАТЕЛЬ КАТЕТЕРА РЕ
CATHETER MOUNT PE
18CM 22F 22M/15F

REF 489501

LOT



DEHP



C €0473



ВНИМАНИЕ

Одноразовый для применения одним больным нестерильный
Не допускайте сгибов и изломов шланга

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Если применяете гибкий соединитель в вентиляции дыхания, то подсоединяйте его к системе через Y образные переходник.
2. При использовании гибкого соединителя совместно с бактериальными и HME фильтрами, для соединения используйте 22F или 22M/15F.
3. С помощью гибкого соединителя вы можете осуществить соединение маски или интубационной трубки.

Caution

Disposable, non sterile for single patient use product.

Keep the tubing hasn't been twisted and crushed.

Instruction for use

1. If the catheter mount will be used breathing system, do assembly with Y connector
2. If catheter mount with bacterial or HME filter, do assembly with 22F or 22M/15F connection
3. Do assembly catheter mount head to mask or endotracheal tube



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Plasti-med[®]
"supporting healthy life"

ДЕРЖАТЕЛЬ КАТЕТЕРА РЕ CATHETER MOUNT PE

18CM 22F 22M/15F

REF 489501

LOT



DEHP



C €0473



8 698573 1036568

ВНИМАНИЕ

Одноразовый для применения одним больным нестерильный
Не допускайте сгибов и изломов шланга

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. Если применяете гибкий соединитель в вентиляции дыхания, то подсоединяйте его к системе через Y образные переходник.
2. При использовании гибкого соединителя совместно с бактериальными и HME фильтрами, для соединения используйте 22F или 22M/15F.
3. С помощью гибкого соединителя вы можете осуществить соединение маски или интубационной трубки.

Caution

Disposable, non sterile for single patient use product.

Keep the tubing hasn't been twisted and crushed.

Instruction for use

1. If the catheter mount will be used breathing system, do assembly with Y connector
2. If catheter mount with bacterial or HME filter, do assembly with 22F or 22M/15F connection
3. Do assembly catheter mount head to mask or endotracheal tube



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

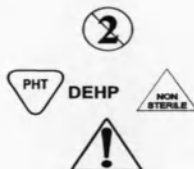
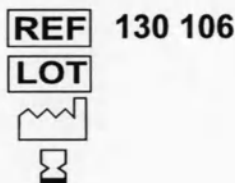
Made in TÜRKİYE

000 ЦПММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Iss. Date 04.04.12 Rev 00

Plasti-med[®]
"supporting healthy life"

НАБОР ИНГОЛЯТОРА - ВЗРОСЛЫЙ NEBULISER SET - Adult



CE 0473



Указания по Применению

- 1.) Один конец соединительного шланга закрепите к распылителю, а другой плотно прикрепите к кислородному источнику.
- 2.) Отрегулируйте соответствующее давление кислорода и обеспечьте подачу кислорода к больному, убедитесь, что кислород поступает в маску.
- 3.) Обратите внимание, что бы распылитель был плотно закрыт

Instruction for Use

- 1.) Connect tightly one end of connecting tube to nebulizer and other end to oxygen source.
- 2.) Arrange proper oxygen pressure, supply oxygen to patient and be sure that oxygen is flowing on.
- 3.) Be sure that nebulizer is firmly close.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Plasti-med[®]
"supporting healthy life"

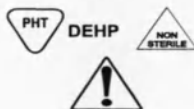
НАБОР ИНГОЛЯТОРА - ВЗРОСЛЫЙ NEBULISER SET - Adult

REF 130 106

LOT



2



CE 0473



Указания по Применению

- 1.) Один конец соединительного шланга закрепите к распылителю, а другой плотно прикрепите к кислородному источнику.
- 2.) Отрегулируйте соответствующее давление кислорода и обеспечьте подачу кислорода к больному, убедитесь, что кислород поступает в маску.
- 3.) Обратите внимание, что бы распылитель был плотно закрыт

Instruction for Use

- 1.) Connect tightly one end of connecting tube to nebulizer and other end to oxygen source.
- 2.) Arrange proper oxygen pressure, supply oxygen to patient and be sure that oxygen is flowing on.
- 3.) Be sure that nebulizer is firmly close.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Iss. Date 04.04.12 Rev00

НОСОВЫЕ КИСЛОРОДНЫЕ КАНЮЛИ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ NASAL CANNULA - Adult

REF 130 101

LOT



C €0473



Указания по Применению

- 1.) Соедините носовую канюлю с источником кислорода.
- 2.) Обеспечьте доступ кислорода и убедитесь, что кислород выходит с концов канюли.
- 3.) Расположите концы канюли в носовую полость.
- 4.) Трубки пропустите за ушами больного, под нижнюю челюсть и закрепите в удобном положении клипсами.

Instruction for use

- 1.) Connect nasal cannula to oxygen supply source.
- 2.) Be sure that oxygen is flowing from the tips of nasal cannula by opening oxygen source.
- 3.) Place nasal cannula tips into patient's nose holes.
- 4.) Place nasal cannula to patient face properly by passing tubes from behind patients ear and stabilizing it below chin by clips.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Plasti-med[®]
"supporting healthy life"

НОСОВЫЕ КИСЛОРОДНЫЕ КАНЮЛИ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ NASAL CANNULA - Adult

REF 130 101

LOT



DEHP



CE 0473



8 698573 031006

Указания по Применению

- 1.) Соедините носовую канюлю с источником кислорода.
- 2.) Обеспечьте доступ кислорода и убедитесь, что кислород выходит с концов канюли.
- 3.) Расположите концы канюли в носовую полость.
- 4.) Трубки пропустите за ушами больного, под нижнюю челюсть и закрепите в удобном положении клипсами.

Instruction for use

- 1.) Connect nasal cannula to oxygen supply source.
- 2.) Be sure that oxygen is flowing from the tips of nasal cannula by opening oxygen source.
- 3.) Place nasal cannula tips into patient's nose holes.
- 4.) Place nasal cannula to patient face properly by passing tubes from behind patients ear and stabilizing it below chin by clips.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE
000 ЦИРМИ

INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Анестезия / Схема вентиляции ANESTHESIA / VENTILATION CIRCUIT

Указания по Применению

- 1.) Входной разъем для вдоха установите в специальный порт на приборе.
- 2.) Входной экспираторный (выдох) разъем установите в специальный порт на приборе.
- 3.) Если в комплекте есть шланг для баллона, закрепите его соответствующим образом в штуцер на приборе.
- 4.) Если в комплекте содержится баллон, подсоедините его соответствующим образом к шлангу.
- 5.) Если в комплект входит линия отбора проб газа, подсоедините один из его концов к разъему расположенному на поверхности elbow, другой соедините к монитору.
- 6.) Если в комплект входит фильтр, установите его соответствующим образом.
- 7.) Для фильтров Бактерии/Вирусов и Гепатита срок годности по использованию составляет 24 часа.
- 8.) Если в комплект входит ловушка для воды, плотно заверните крышку и/или крышки поворачивая против часовой стрелки убедитесь, что они закрылись.
- 9.) Для устранения накопившейся воды в ловушке, необходимо повернуть крышку по часовой стрелке и вылить воду.
- 10.) Если в цикле присутствует соединитель катетера, отсоедините подключение elbow и установите на Y подключение.

Instruction for Use

- 1.) Connect Inspiration connector to defined suitable inspiration port on device.
- 2.) Connect Expiration connector to the defined port on device.
- 3.) If extra limb exists in the set, connect it properly to the port on device.
- 4.) If set includes balloon, place balloon to the tip of the extra limb.
- 5.) If the set includes gas sampling line, connect one end of the gas sampling line to the port of elbow connector and the other to monitor.
- 6.) If the set includes filter, place it in the suitable position.
- 7.) Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.
- 8.) If the set includes water trap, be sure you completely closed it by turning cap and/or caps to counter clockwise.
- 9.) During emptying the water of water trap, Turn water trap cap to clockwise to empty collecting water.
- 10.) If the circuit includes catheter mount Remove elbow connector and place it directly to Y connector.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 **Fax:** 0090 (216) 591 0 490 **WEB:** <http://www.plasti-med.com>

Анестезия / Схема вентиляции **ANESTHESIA / VENTILATION CIRCUIT**

Указания по Применению

- 1.) Входной разъем для вдоха установите в специальный порт на приборе.
- 2.) Входной экспираторный (выдох) разъем установите в специальный порт на приборе.
- 3.) Если в комплекте есть шланг для баллона, закрепите его соответствующим образом в штуцер на приборе.
- 4.) Если в комплекте содержится баллон, подсоедините его соответствующим образом к шлангу.
- 5.) Если в комплект входит линия отбора проб газа, подсоедините один из его концов к разъему расположенному на поверхности elbow, другой соедините к монитору.
- 6.) Если в комплект входит фильтр, установите его соответствующим образом.
- 7.) Для фильтров Бактерии/Вирусов и Гепатита срок годности по использованию составляет 24 часа.
- 8.) Если в комплект входит ловушка для воды, плотно заверните крышку и/или крышки поворачивая против часовой стрелки убедитесь, что они закрылись.
- 9.) Для устранения накопившейся воды в ловушке, необходимо повернуть крышку по часовой стрелке и вылить воду.
- 10.) Если в цикле присутствует соединитель катетера, отсоедините подключение elbow и установите на Y подключение.

Instruction for Use

- 1.) Connect Inspiration connector to defined suitable inspiration port on device.
- 2.) Connect Expiration connector to the defined port on device.
- 3.) If extra limb exists in the set, connect it properly to the port on device.
- 4.) If set includes balloon, place balloon to the tip of the extra limb.
- 5.) If the set includes gas sampling line, connect one end of the gas sampling line to the port of elbow connector and the other to monitor.
- 6.) If the set includes filter, place it in the suitable position.
- 7.) Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.
- 8.) If the set includes water trap, be sure you completely closed it by turning cap and/or caps to counter clockwise.
- 9.) During emptying the water of water trap, Turn water trap cap to clockwise to empty collecting water.
- 10.) If the circuit includes catheter mount Remove elbow connector and place it directly to Y connector.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: Istanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 **Fax:** 0090 (216) 591 0 490 **WEB:** <http://www.plasti-med.com>

Анестезия / Схема вентиляции **ANESTHESIA / VENTILATION CIRCUIT**

Указания по Применению

- 1.) Входной разъем для вдоха установите в специальный порт на приборе.
- 2.) Входной экспираторный (выдох) разъем установите в специальный порт на приборе.
- 3.) Если в комплекте есть шланг для баллона, закрепите его соответствующим образом в штуцер на приборе.
- 4.) Если в комплекте содержится баллон, подсоедините его соответствующим образом к шлангу.
- 5.) Если в комплект входит линия отбора проб газа, подсоедините один из его концов к разъему расположенному на поверхности elbow, другой соедините к монитору.
- 6.) Если в комплект входит фильтр, установите его соответствующим образом.
- 7.) Для фильтров Бактерии/Вирусов и Гепатита срок годности по использованию составляет 24 часа.
- 8.) Если в комплект входит ловушка для воды, плотно заверните крышку и/или крышки поворачивая против часовой стрелки убедитесь, что они закрылись.
- 9.) Для устранения накопившейся воды в ловушке, необходимо повернуть крышку по часовой стрелке и вылить воду.
- 10.) Если в цикле присутствует соединитель катетера, отсоедините подключение elbow и установите на Y подключение.

Instruction for Use

- 1.) Connect Inspiration connector to defined suitable inspiration port on device.
- 2.) Connect Expiration connector to the defined port on device.
- 3.) If extra limb exists in the set, connect it properly to the port on device.
- 4.) If set includes balloon, place balloon to the tip of the extra limb.
- 5.) If the set includes gas sampling line, connect one end of the gas sampling line to the port of elbow connector and the other to monitor.
- 6.) If the set includes filter, place it in the suitable position.
- 7.) Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.
- 8.) If the set includes water trap, be sure you completely closed it by turning cap and/or caps to counter clockwise.
- 9.) During emptying the water of water trap, Turn water trap cap to clockwise to empty collecting water.
- 10.) If the circuit includes catheter mount Remove elbow connector and place it directly to Y connector.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Анестезия / Схема вентиляции **ANESTHESIA / VENTILATION CIRCUIT**

Указания по Применению

- 1.) Входной разъем для вдоха установите в специальный порт на приборе.
- 2.) Входной экспираторный (выдох) разъем установите в специальный порт на приборе.
- 3.) Если в комплекте есть шланг для баллона, закрепите его соответствующим образом в штуцер на приборе.
- 4.) Если в комплекте содержится баллон, подсоедините его соответствующим образом к шлангу.
- 5.) Если в комплект входит линия отбора проб газа, подсоедините один из его концов к разъему расположенному на поверхности elbow, другой соедините к монитору.
- 6.) Если в комплект входит фильтр, установите его соответствующим образом.
- 7.) Для фильтров Бактерии/Вирусов и Гепатита срок годности по использованию составляет 24 часа.
- 8.) Если в комплект входит ловушка для воды, плотно заверните крышку и/или крышки поворачивая против часовой стрелки убедитесь, что они закрылись.
- 9.) Для устранения накопившейся воды в ловушке, необходимо повернуть крышку по часовой стрелке и вылить воду.
- 10.) Если в цикле присутствует соединитель катетера, отсоедините подключение elbow и установите на Y подключение.

Instruction for Use

- 1.) Connect Inspiration connector to defined suitable inspiration port on device.
- 2.) Connect Expiration connector to the defined port on device.
- 3.) If extra limb exists in the set, connect it properly to the port on device.
- 4.) If set includes balloon, place balloon to the tip of the extra limb.
- 5.) If the set includes gas sampling line, connect one end of the gas sampling line to the port of elbow connector and the other to monitor.
- 6.) If the set includes filter, place it in the suitable position.
- 7.) Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.
- 8.) If the set includes water trap, be sure you completely closed it by turning cap and/or caps to counter clockwise.
- 9.) During emptying the water of water trap, Turn water trap cap to clockwise to empty collecting water.
- 10.) If the circuit includes catheter mount Remove elbow connector and place it directly to Y connector.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Анестезия / Схема вентиляции ANESTHESIA / VENTILATION CIRCUIT

Указания по Применению

- 1.) Входной разъем для вдоха установите в специальный порт на приборе.
- 2.) Входной экспираторный (выдох) разъем установите в специальный порт на приборе.
- 3.) Если в комплекте есть шланг для баллона, закрепите его соответствующим образом в штуцер на приборе.
- 4.) Если в комплекте содержится баллон, подсоедините его соответствующим образом к шлангу.
- 5.) Если в комплект входит линия отбора проб газа, подсоедините один из его концов к разъему расположенному на поверхности elbow, другой соедините к монитору.
- 6.) Если в комплект входит фильтр, установите его соответствующим образом.
- 7.) Для фильтров Бактерии/Вирусов и Гепатита срок годности по использованию составляет 24 часа.
- 8.) Если в комплект входит ловушка для воды, плотно заверните крышку и/или крышки поворачивая против часовой стрелки убедитесь, что они закрылись.
- 9.) Для устранения накопившейся воды в ловушке, необходимо повернуть крышку по часовой стрелке и вылить воду.
- 10.) Если в цикле присутствует соединитель катетера, отсоедините подключение elbow и установите на Y подключение.

Instruction for Use

- 1.) Connect Inspiration connector to defined suitable inspiration port on device.
- 2.) Connect Expiration connector to the defined port on device.
- 3.) If extra limb exists in the set, connect it properly to the port on device.
- 4.) If set includes balloon, place balloon to the tip of the extra limb.
- 5.) If the set includes gas sampling line, connect one end of the gas sampling line to the port of elbow connector and the other to monitor.
- 6.) If the set includes filter, place it in the suitable position.
- 7.) Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.
- 8.) If the set includes water trap, be sure you completely closed it by turning cap and/or caps to counter clockwise.
- 9.) During emptying the water of water trap, Turn water trap cap to clockwise to empty collecting water.
- 10.) If the circuit includes catheter mount Remove elbow connector and place it directly to Y connector.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Анестезия / Схема вентиляции **ANESTHESIA / VENTILATION CIRCUIT**

Указания по Применению

- 1.) Входной разъем для вдоха установите в специальный порт на приборе.
- 2.) Входной экспираторный (выдох) разъем установите в специальный порт на приборе.
- 3.) Если в комплекте есть шланг для баллона, закрепите его соответствующим образом в штуцер на приборе.
- 4.) Если в комплекте содержится баллон, подсоедините его соответствующим образом к шлангу.
- 5.) Если в комплект входит линия отбора проб газа, подсоедините один из его концов к разъему расположенному на поверхности elbow, другой соедините к монитору.
- 6.) Если в комплект входит фильтр, установите его соответствующим образом.
- 7.) Для фильтров Бактерии/Вирусов и Гепатита срок годности по использованию составляет 24 часа.
- 8.) Если в комплект входит ловушка для воды, плотно заверните крышку и/или крышки поворачивая против часовой стрелки убедитесь, что они закрылись.
- 9.) Для устранения накопившейся воды в ловушке, необходимо повернуть крышку по часовой стрелке и вылить воду.
- 10.) Если в цикле присутствует соединитель катетера, отсоедините подключение elbow и установите на Y подключение.

Instruction for Use

- 1.) Connect Inspiration connector to defined suitable inspiration port on device.
- 2.) Connect Expiration connector to the defined port on device.
- 3.) If extra limb exists in the set, connect it properly to the port on device.
- 4.) If set includes balloon, place balloon to the tip of the extra limb.
- 5.) If the set includes gas sampling line, connect one end of the gas sampling line to the port of elbow connector and the other to monitor.
- 6.) If the set includes filter, place it in the suitable position.
- 7.) Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.
- 8.) If the set includes water trap, be sure you completely closed it by turning cap and/or caps to counter clockwise.
- 9.) During emptying the water of water trap, Turn water trap cap to clockwise to empty collecting water.
- 10.) If the circuit includes catheter mount Remove elbow connector and place it directly to Y connector.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Анестезия / Схема вентиляции **ANESTHESIA / VENTILATION CIRCUIT**

Указания по Применению

- 1.) Входной разъем для вдоха установите в специальный порт на приборе.
- 2.) Входной экспираторный (выдох) разъем установите в специальный порт на приборе.
- 3.) Если в комплекте есть шланг для баллона, закрепите его соответствующим образом в штуцер на приборе.
- 4.) Если в комплекте содержится баллон, подсоедините его соответствующим образом к шлангу.
- 5.) Если в комплект входит линия отбора проб газа, подсоедините один из его концов к разьему расположенному на поверхности elbow, другой соедините к монитору.
- 6.) Если в комплект входит фильтр, установите его соответствующим образом.
- 7.) Для фильтров Бактерии/Вирусов и Гепатита срок годности по использованию составляет 24 часа.
- 8.) Если в комплект входит ловушка для воды, плотно заверните крышку и/или крышки поворачивая против часовой стрелки убедитесь, что они закрылись.
- 9.) Для устранения накопившейся воды в ловушке, необходимо повернуть крышку по часовой стрелке и вылить воду.
- 10.) Если в цикле присутствует соединитель катетера, отсоедините подключение elbow и установите на Y подключение.

Instruction for Use

- 1.) Connect Inspiration connector to defined suitable inspiration port on device.
- 2.) Connect Expiration connector to the defined port on device.
- 3.) If extra limb exists in the set, connect it properly to the port on device.
- 4.) If set includes balloon, place balloon to the tip of the extra limb.
- 5.) If the set includes gas sampling line, connect one end of the gas sampling line to the port of elbow connector and the other to monitor.
- 6.) If the set includes filter, place it in the suitable position.
- 7.) Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.
- 8.) If the set includes water trap, be sure you completely closed it by turning cap and/or caps to counter clockwise.
- 9.) During emptying the water of water trap, Turn water trap cap to clockwise to empty collecting water.
- 10.) If the circuit includes catheter mount Remove elbow connector and place it directly to Y connector.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Анестезия / Схема вентиляции **ANESTHESIA / VENTILATION CIRCUIT**

Указания по Применению

- 1.) Входной разъем для вдоха установите в специальный порт на приборе.
- 2.) Входной экспираторный (выдох) разъем установите в специальный порт на приборе.
- 3.) Если в комплекте есть шланг для баллона, закрепите его соответствующим образом в штуцер на приборе.
- 4.) Если в комплекте содержится баллон, подсоедините его соответствующим образом к шлангу.
- 5.) Если в комплект входит линия отбора проб газа, подсоедините один из его концов к разъему расположенному на поверхности elbow, другой соедините к монитору.
- 6.) Если в комплект входит фильтр, установите его соответствующим образом.
- 7.) Для фильтров Бактерии/Вирусов и Гепатита срок годности по использованию составляет 24 часа.
- 8.) Если в комплект входит ловушка для воды, плотно заверните крышку и/или крышки поворачивая против часовой стрелки убедитесь, что они закрылись.
- 9.) Для устранения накопившейся воды в ловушке, необходимо повернуть крышку по часовой стрелке и вылить воду.
- 10.) Если в цикле присутствует соединитель катетера, отсоедините подключение elbow и установите на Y подключение.

Instruction for Use

- 1.) Connect Inspiration connector to defined suitable inspiration port on device.
- 2.) Connect Expiration connector to the defined port on device.
- 3.) If extra limb exists in the set, connect it properly to the port on device.
- 4.) If set includes balloon, place balloon to the tip of the extra limb.
- 5.) If the set includes gas sampling line, connect one end of the gas sampling line to the port of elbow connector and the other to monitor.
- 6.) If the set includes filter, place it in the suitable position.
- 7.) Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.
- 8.) If the set includes water trap, be sure you completely closed it by turning cap and/or caps to counter clockwise.
- 9.) During emptying the water of water trap, Turn water trap cap to clockwise to empty collecting water.
- 10.) If the circuit includes catheter mount Remove elbow connector and place it directly to Y connector.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Коаксиальный кругооборот **COAXIAL CIRCUIT**

Указания по Применению

- 1.) Соединитель входа инспирации установите в специальный порт на приборе.
- 2.) Входной экспираторный (выдох) разъем установите в специальный порт на приборе.
- 3.) Если в комплекте есть шланг для баллона, закрепите его соответствующим образом в штуцер на приборе.
- 4.) Если в комплект те содержится баллон, подсоедините его соответствующим образом к шлангу.
- 5.) Если в комплект входит линия отбора проб газа, подсоедините один из его концов разъем расположенный на поверхности elbow, другой соедините к монитору.
- 6.) Если в комплект входит фильтр, установите его соответствующим образом.
- 7.) Для фильтров против Бактерий/Вирусов и HEPA-фильтров срок годности по использованию составляет 24 часа.

Instruction for use

1. Connect Inspiration connector to defined suitable inspiration port on device.
2. Connect Expiration connector to the defined port on device.
3. If extra limb exists in the set, connect it properly to the port on device.
4. If set includes balloon, place balloon to the tip of the extra limb.
5. If the set includes gas sampling line, connect one end of the gas sampling line to the port of elbow connector and the other to monitor.
6. If the set includes filter, place it in the suitable position.
7. Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

000 ЦПМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Iss. Date 04.04.12 Rev 00

Коаксиальный кругооборот **COAXIAL CIRCUIT**

Указания по Применению

- 1.) Соединитель входа инспирации установите в специальный порт на приборе.
- 2.) Входной экспираторный (выдох) разъем установите в специальный порт на приборе.
- 3.) Если в комплекте есть шланг для баллона, закрепите его соответствующим образом в штуцер на приборе.
- 4.) Если в комплект те содержится баллон, подсоедините его соответствующим образом к шлангу.
- 5.) Если в комплект входит линия отбора проб газа, подсоедините один из его концов разъем расположенный на поверхности elbow, другой соедините к монитору.
- 6.) Если в комплект входит фильтр, установите его соответствующим образом.
- 7.) Для фильтров против Бактерий/Вирусов и HEPA-фильтров срок годности по использованию составляет 24 часа.

Instruction for use

1. Connect Inspiration connector to defined suitable inspiration port on device.
2. Connect Expiration connector to the defined port on device.
3. If extra limb exists in the set, connect it properly to the port on device.
4. If set includes balloon, place balloon to the tip of the extra limb.
5. If the set includes gas sampling line, connect one end of the gas sampling line to the port of elbow connector and the other to monitor.
6. If the set includes filter, place it in the suitable position.
7. Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

ООО ЦИРМИ **INFO@CIRMI.RU** **WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU**

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Кругооборот с подогревом HEATED WIRE CIRCUIT

Указания по Применению

- 1.) Перед подключением больного к кругообороту, убедитесь что все соединения кругооборота соединены правильно.
- 2.) Следуя инструкциям прибора произведите соединения, проверьте нет ли в кругообороте утечек или заторов.
- 3.) Один конец имеющегося в комплекте шланга длиной 50 см присоедините к порту инспирации (вдох) прибора, другой присоедините к chamber.
- 4.) Шланг инспирации (вдоха) закрепите соответствующим образом в специальный вход расположенный на chamber (камере).
- 5.) Экспираторную линию установите в порт экспирации, расположенный на приборе.
- 6.) Соедините линии обогревателей находящиеся в инспирации (вдох) и/или экспирации (выдох).
- 7.) Произведите все необходимые тепловые соединения и соединения линий контроля давления обогревателя, пока обогреватель не включен.
- 8.) Если в комплект входит ловушка для воды, плотно заверните крышку и/или крышки поворачивая против часовой стрелки убедитесь, что они закрылись.
- 9.) Для устранения накопившейся воды в ловушке, необходимо повернуть крышку по часовой стрелке и вылить воду.
- 10.) Если в комплект входит фильтр, установите его соответствующим образом.
- 11.) Для фильтров против Бактерий/Вирусов и HEPA-фильтров срок годности по использованию составляет 24 часа.

Instruction for Use

1. Before connecting circuit to the patient, be sure that all connection on circuits are fully connected to its places.
2. Make connections by following device usage and be sure that there is no leakage or block.
3. Connect one end of 50 cm hose in circuit to inspiration port and connect the other end to chamber.
4. Connect inspiration tube of circuit to proper port on chamber.
5. Connect expiration line to the expiration port on device.
6. Perform inspiration and/or expiration heater connections.
7. Perform the heater thermal and pressure connections when heater is off.
8. If the set includes water trap, be sure you completely closed it by turning cap and/or caps to counter clockwise.
9. During emptying the water of water trap, Turn water trap cap to clockwise to empty collecting water.
10. If the set includes filter, place it in the suitable position.
11. Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 **Fax:** 0090 (216) 591 0 490 **WEB:** <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Iss. Date 04.04.12 Rev 00

Кругооборот с подогревом HEATED WIRE CIRCUIT

Указания по Применению

- 1.) Перед подключением больного к кругообороту, убедитесь что все соединения кругооборота соединены правильно.
- 2.) Следуя инструкциям прибора произведите соединения, проверьте нет ли в кругообороте утечек или заторов.
- 3.) Один конец имеющегося в комплекте шланга длиной 50 см присоедините к порту инспирации (вдох) прибора, другой присоедините к chamber.
- 4.) Шланг инспирации (вдоха) закрепите соответствующим образом в специальный вход расположенный на chamber (камере).
- 5.) Экспираторную линию установите в порт экспирации, расположенный на приборе.
- 6.) Соедините линии обогревателей находящиеся в инспирации (вдох) и/или экспирации (выдох).
- 7.) Произведите все необходимые тепловые соединения и соединения линий контроля давления обогревателя, пока обогреватель не включен.
- 8.) Если в комплект входит ловушка для воды, плотно заверните крышку и/или крышки поворачивая против часовой стрелки убедитесь, что они закрылись.
- 9.) Для устранения накопившейся воды в ловушке, необходимо повернуть крышку по часовой стрелке и вылить воду.
- 10.) Если в комплект входит фильтр, установите его соответствующим образом.
- 11.) Для фильтров против Бактерий/Вирусов и HEPA-фильтров срок годности по использованию составляет 24 часа.

Instruction for Use

1. Before connecting circuit to the patient, be sure that all connection on circuits are fully connected to its places.
2. Make connections by following device usage and be sure that there is no leakage or block.
3. Connect one end of 50 cm hose in circuit to inspiration port and connect the other end to chamber.
4. Connect inspiration tube of circuit to proper port on chamber.
5. Connect expiration line to the expiration port on device.
6. Perform inspiration and/or expiration heater connections.
7. Perform the heater thermal and pressure connections when heater is off.
8. If the set includes water trap, be sure you completely closed it by turning cap and/or caps to counter clockwise.
9. During emptying the water of water trap, Turn water trap cap to clockwise to empty collecting water.
10. If the set includes filter, place it in the suitable position.
11. Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Iss. Date 04.04.12 Rev00

**IPPB(Дыхание с Перемежающим
положительным Давлением)
IPPB(INTERMITTEND POSITIVE PRESSURE
BREATHING) CIRCUIT**

Указания по Применению

- 1.) Установите шланг инспирации (вдох) в соответствующий порт на приборе.
- 2.) Линию определения давления в циркуляции установите в порт давления расположенного на приборе.
- 3.) Если в комплект входит линия определения величины потока, установите его в соответствующий порт прибора.
- 4.) Если в комплект входит соединитель катетера, соедините его с коллектором. Если в комплект входят фильтры их так же установите в соответствующие позиции.
- 5.) Для фильтров против Бактерий/Вирусов и HEPA-фильтров срок годности по использованию составляет 24 часа.

Instruction for use

- 1.) Place inspiration tube to proper port on device.
- 2.) Connect pressure measurement line to pressure port on device.
- 3.) If set involve flow measurement line, connect it proper port on device.
- 4.) If set includes catheter mount connect it manifold end. If the set includes filter, place it in the suitable position.
- 5.) Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 **Fax:** 0090 (216) 591 0 490 **WEB:** <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Iss. Date 04.04.12 Rev 00

**IPPB(Дыхание с Перемежающим
положительным Давлением)
IPPB(INTERMITTEND POSITIVE PRESSURE
BREATHING) CIRCUIT**

Указания по Применению

- 1.) Установите шланг инспирации (вдох) в соответствующий порт на приборе.
- 2.) Линию определения давления в циркуляции установите в порт давления расположенного на приборе.
- 3.) Если в комплект входит линия определения величины потока, установите его в соответствующий порт прибора.
- 4.) Если в комплект входит соединитель катетера, соедините его с коллектором. Если в комплект входят фильтры их так же установите в соответствующие позиции.
- 5.) Для фильтров против Бактерий/Вирусов и HEPA-фильтров срок годности по использованию составляет 24 часа.

Instruction for use

- 1.) Place inspiration tube to proper port on device.
- 2.) Connect pressure measurement line to pressure port on device.
- 3.) If set involve flow measurement line, connect it proper port on device.
- 4.) If set includes catheter mount connect it manifold end. If the set includes filter, place it in the suitable position.
- 5.) Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 **Fax:** 0090 (216) 591 0 490 **WEB:** <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Iss. Date 04.04.12 Rev00

КИСЛОРОДНАЯ МАСКА - ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ OXYGEN MASK - Adult

REF 130 103

LOT



DEHP



C €0473



Указания по Применению

- 1.) Расположите маску на лице больного так, что бы она закрывала и нос и рот.
- 2.) Закрепите маску протянув резинку над ушами в заднюю часть головы по направлению к шее.
- 3.) Если на маске есть металлическая клипса, отрегулируйте ее по форме носа больного.
- 4.) Один конец соединительного шланга закрепите к маске, а другой плотно прикрепите к кислородному источнику.
- 5.) Отрегулируйте соответствующее давление кислорода и обеспечьте подачу кислорода к больному, убедитесь, что кислород поступает в маску.

Instruction for Use

- 1.) Place mask on patient's face, as cover patient's nose and mouth.
- 2.) Pass rubber from behind of patient's head and over ears to the neck.
- 3.) if it has any metal clips on mask , adjust it regarding to shape of patient's nose.
- 4.) Connect tightly one end of connecting tube to mask coupling and other end to oxygen source.
- 5.) Arrange proper oxygen pressure, supply oxygen to patient and be sure that oxygen is flowing on.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Plasti-med[®]
"supporting healthy life"

КИСЛОРОДНАЯ МАСКА - ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ OXYGEN MASK - Adult

REF 130 103

LOT



2

PHT

DEHP

NON
STERILE



C €0473



8 698573 031020

Указания по Применению

- 1.) Расположите маску на лице больного так, что бы она закрывала и нос и рот.
- 2.) Закрепите маску протянув резинку над ушами в заднюю часть головы по направлению к шее.
- 3.) Если на маске есть металлическая клипса, отрегулируйте ее по форме носа больного.
- 4.) Один конец соединительного шланга закрепите к маске, а другой плотно прикрепите к кислородному источнику.
- 5.) Отрегулируйте соответствующее давление кислорода и обеспечьте подачу кислорода к больному, убедитесь, что кислород поступает в маску.

Instruction for Use

- 1.) Place mask on patient's face, as cover patient's nose and mouth.
- 2.) Pass rubber from behind of patient's head and over ears to the neck.
- 3.) If it has any metal clips on mask, adjust it regarding to shape of patient's nose.
- 4.) Connect tightly one end of connecting tube to mask coupling and other end to oxygen source.
- 5.) Arrange proper oxygen pressure, supply oxygen to patient and be sure that oxygen is flowing on.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>



ООО ЦИРМИ



INFO@CIRMI.RU



WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Plasti-med[®]
"supporting healthy life"

КИСЛОРОДНАЯ МАСКА/ ДЛЯ ДЕТЕЙ OXYGEN MASK - Pediatric

REF 130 104

LOT



2

PHT

DEHP

NON
STERILE



C €0473



8 698573 031037

Указания по Применению

- 1.) Расположите маску на лице больного так, что бы она закрывала и нос и рот.
- 2.) Закрепите маску протянув резинку над ушами в заднюю часть головы по направлению к шее.
- 3.) Если на маске есть металлическая клипса, отрегулируйте ее по форме носа больного.
- 4.) Один конец соединительного шланга закрепите к маске, а другой плотно прикрепите к кислородному источнику.
- 5.) Отрегулируйте соответствующее давление кислорода и обеспечьте подачу кислорода к больному, убедитесь, что кислород поступает в маску.

Instruction for Use

- 1.) Place mask on patient's face, as cover patient's nose and mouth.
- 2.) Pass rubber from behind of patient's head and over ears to the neck.
- 3.) if it has any metal clips on mask , adjust it regarding to shape of patient's nose.
- 4.) Connect tightly one end of connecting tube to mask coupling and other end to oxygen source.
- 5.) Arrange proper oxygen pressure, supply oxygen to patient and be sure that oxygen is flowing on.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 **Fax:** 0090 (216) 591 0 490 **WEB:** <http://www.plasti-med.com>



ООО ЦИРМИ



INFO@CIRMI.RU



WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Plasti-med[®]
"supporting healthy life"

КИСЛОРОДНАЯ МАСКА/ ДЛЯ ДЕТЕЙ OXYGEN MASK - Pediatric

REF 130 104

LOT



2



DEHP



C €0473



8 698573 031037

Указания по Применению

- 1.) Расположите маску на лице больного так, что бы она закрывала и нос и рот.
- 2.) Закрепите маску протянув резинку над ушами в заднюю часть головы по направлению к шее.
- 3.) Если на маске есть металлическая клипса, отрегулируйте ее по форме носа больного.
- 4.) Один конец соединительного шланга закрепите к маске, а другой плотно прикрепите к кислородному источнику.
- 5.) Отрегулируйте соответствующее давление кислорода и обеспечьте подачу кислорода к больному, убедитесь, что кислород поступает в маску.

Instruction for Use

- 1.) Place mask on patient's face, as cover patient's nose and mouth.
- 2.) Pass rubber from behind of patient's head and over ears to the neck.
- 3.) if it has any metal clips on mask , adjust it regarding to shape of patient's nose.
- 4.) Connect tightly one end of connecting tube to mask coupling and other end to oxygen source.
- 5.) Arrange proper oxygen pressure, supply oxygen to patient and be sure that oxygen is flowing on.



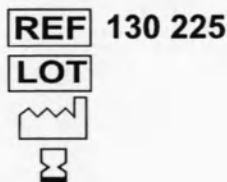
Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

СИЛИКОНОВАЯ КИСЛОРОДНАЯ МАСКА ДЛЯ ЛИЦА

5-Взрослый



CE 0473



Предупреждение:

Эта маска спроектирована и изготовлена для стандартных соединения с элементами, наружный диаметр которых равен 22 мм.

- Всегда проверяйте надежность соединений
- Стерилизация проводится кипячением, нагреванием и паром в автоклавах.
- Не применять в среде с горючими анестезирующими газами.

Инструкция по Применению;

1. Перед использованием проверьте воздушные каналы.
2. Соедините маску к дыхательной системе или к реаниматору.
3. Проверьте надежность соединений.
4. При обнаружении какой-либо неисправности, незамедлительно замените маску.
5. Утилизацию проводите соответствующим образом.

КОЛИЧЕСТВО
1 шт.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Plasti-med[®]
"supporting healthy life"

СИЛИКОНОВАЯ КИСЛОРОДНАЯ МАСКА ДЛЯ ЛИЦА

5-Взрослый

REF 130 225

LOT



2



CE 0473



8 698573 103825 8

Предупреждение:

Эта маска спроектирована и изготовлена для стандартных соединения с элементами, наружный диаметр которых равен 22 мм.

- Всегда проверяйте надежность соединений
- Стерилизация проводится кипячением, нагреванием и паром в автоклавах.
- Не применять в среде с горючими анестезирующими газами.

Инструкция по Применению:

1. Перед использованием проверьте воздушные каналы.
2. Соедините маску к дыхательной системе или к реаниматору.
3. Проверьте надежность соединений.
4. При обнаружении какой-либо неисправности, незамедлительно замените маску.
5. Утилизацию проводите соответствующим образом.

КОЛИЧЕСТВО
1 шт.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

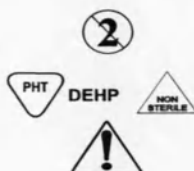
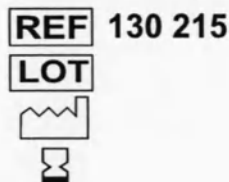
Made in TÜRKİYE

000 ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Iss. Date 04.04.12 Rev 00

МАСКА НА ВОЗДУШНОЙ ПОДУШКЕ (С РЕГУЛИРОВОЧНЫМ ВИНТОМ)

5-Взрослый



CE 0473



Одноразового использования. Повторному применению не подлежит.

Предупреждение:

- Эта маска имеет стандартные, диаметром 22 мм, крепежные элементы и имеет дизайн который позволяет выполнять предназначенные функции.
- Всегда проверяйте надежность крепления.
- Способность стерилизации
- Не используйте в местах где была проведена анестезия и присутствуют газы.

Инструкция по Применению;

1. Перед использованием проверить состояние канала подачи воздуха.
2. Подсоединить маску к вентиляции дыхания или реаниматору.
3. Проверить правильность всех соединений.
4. При обнаружении каких-либо неисправностей, заменить маску.
5. Утилизацию проводить соответствующим образом.

КОЛИЧЕСТВО
1 шт.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 **Fax:** 0090 (216) 591 0 490 **WEB:** <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

ООО ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Iss. Date 04.04.12 Rev 00

Plasti-med[®]
"supporting healthy life"

МАСКА НА ВОЗДУШНОЙ ПОДУШКЕ (С РЕГУЛИРОВОЧНЫМ ВИНТОМ)

5-Взрослый

REF 130 215

LOT



C €0473



Одноразового использования. Повторному применению не подлежит.

Предупреждение:

- Эта маска имеет стандартные, диаметром 22 мм, закрепительные элементы и имеет дизайн который позволяет выполнять предназначенные функции.
- Всегда проверяйте надежность крепления.
- Способность стерилизации
- Не используйте в местах где была проведена анестезия и присутствуют газы.

Инструкция по Применению;

1. Перед использование проверить состояние канала подачи воздуха.
2. Подсоединить маску к вентиляции дыхания или реаниматору.
3. Проверить правильность всех соединений.
4. При обнаружении каких-либо неисправностей, заменить маску.
5. Утилизацию проводить соответствующим образом.

КОЛИЧЕСТВО
1 шт.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 **Fax:** 0090 (216) 591 0 490 **WEB:** <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

ООО ЦРПМ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Iss. Date 04.04.12 Rev 00

МЕШКИ АМБУ РУЧНЫЕ МНОГОРАЗОВОГО ПРИМЕНЕНИЯ 280 мл.

REF 130 250
LOT



1.Предварительные работ

- 1)Для достижения хорошего результата необходимо выбрать реаниматор и маску соответствующего размера.
- 2) Всегда перед применением проводите тест на функционирование устройства.
- 3)Реаниматор плотно подсоединяется к переносному или стационарному источнику кислорода, стандартным шлангом. При заполнении мешочка резервуара, постоянно проверяй регулировку скорости потока кислорода.
- 4)Санитар должен располагаться позади больного, держать голову прямо запрокинув ее назад для свободного положения воздухопроводных путей.
- 5) Рот и нос должны быть плотно закрыты маской. Для этого указательным и большим пальцем необходимо прижать маску к лицу.
- 6)Ниже предлагается частота с которой необходимо проводить вентиляцию;

Взрослым: 12-15 раз/мин

Детям: 14-20 раз/мин

Младенцам:35-40 раз/мин

- 7)Для того, что бы быть уверенным в правильности проводимой вентиляции постоянно проводи контроль и наблюдения за процессами;
- Наблюдай за движением груди больного
- Контролируй цвет лица и губ, через прозрачную маску.

- Проверяй работа губного клапана в состоянии закрыто/открыто.
- Проверяй мешочек резервуара при подсоединении его к источнику кислорода и в процессе заполнению.

ВНИМАНИЕ:

- 1-Этим прибором может пользоваться медицинский персонал имеющее достаточное образование
- 2-Необходимо постоянно следить за состоянием устройства, если он не оснащен клапаном ограничения давления. В противном случае поступление воздуха под большим давлением может

регулирования давления воздуха вручную специально подготовленным медперсонала, клапан ограничения должен быть отключен. Если этот прибор не может обеспечить достаточного вентилирование, немедленно переходите к массажу сердца.

ПРИМЕЧАНИЕ:

(1)Если к пациенту подсоединяется шланг или дыхательная трубка, реаниматор может быть соединен к дыхательной трубке или к шлангу идущему в ротовую полость, так же он может подсоединиться к маске на удаленном расстоянии.

(2)Аксессуары клапана:

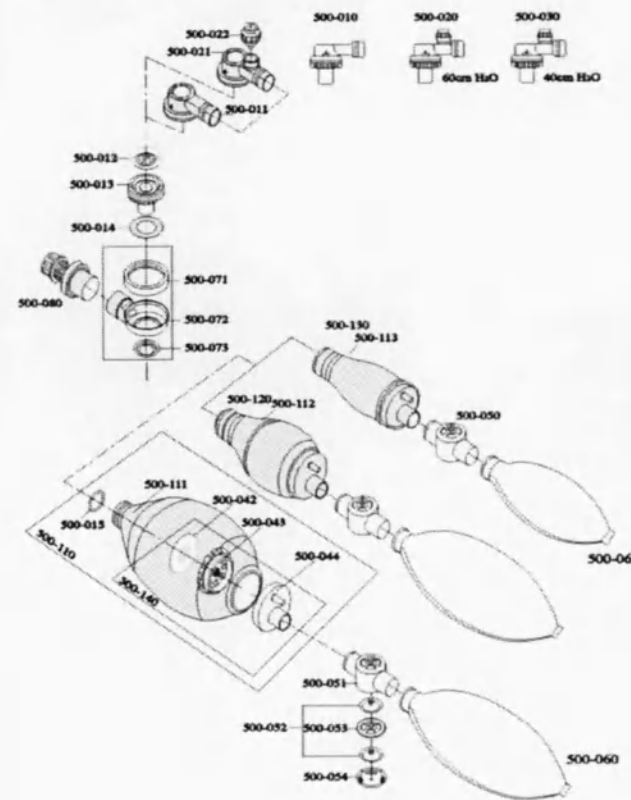
- При выполнении процесса реанимирования, клапаном должен управлять специально подготовленный и обученный персонал.
- Применение клапана может дать побочный эффект. Слабая циркуляция крови поэтому при лечении легких с применением клапана необходимо вести постоянное наблюдение.

Нумерация деталей

- 500-111 Мешочек для взрослых (1600+/- 100мл)/PVC
- 500-111S Мешочек для взрослых (1600+/- 100мл)/Силикон
- 500-112 Мешочек для детей (500+/-50мл) /PVC
- 500-112S Мешочек для детей (500+/-50мл)/Силикон
- 500-113 Мешочек для младенцев(320+/-50мл)/ PVC
- 500-113S Мешочек для младенцев(320+/-50мл)/Силикон
- 500-010 Обратный клапан, для Взрослых
- 500-020 Обратный клапан, для Взрослых (60см H₂O надежный клапан высокого давления рор-off).
- 500-030 Маска с обратным клапаном, для Детей/Младенцев (40см H₂O надежный клапан высокого давления рор-off).
- 500-110 Мешочек из ПВХ. Для взрослых.
- 500-110 S Мешочек силиконовый. Для взрослых.
- 500-120 Мешочек из ПВХ. Для детей
- 500-120S Мешочек силиконовый. Для детей
- 500-130 Мешочек из ПВХ. Для младенцев
- 500-130S Мешочек силиконовый. Для младенцев.
- 500-050 Клапан резервуара с кислородом.
- 500-060 Опорный резервуар 1000 мл (Для взрослых и детских силиконовых материалов)
- 500-061 Опорный резервуар 600 мл (Для силиконовых материалов младенца)
- 500-062 Экономичный резервуар 1000мл (Для взрослых и детских PVC материалов)
- 500-063 Экономичный резервуар 600 мл (Для PVC материалов младенца)
- 500-070 Переключатель клапана
- 500-080 Клапан (0-10 см H₂O или 5-20 см H₂O)

Профилактика (по необходимости)

- 1.Демонтировать устройство как показано на рисунке
 - 2.Детали реаниматора промойте подходящим моющим средством и ополосните горячей водой.
 - 3.Все детали ополосните в чистой воде.
 - 4.Оставьте сохнуть.
 - 5.Соберите устройство как указано на странице 4.
 - 6.Проведите тест на функционирование.
 - 7.Для силиконовых версий количество стерилизаций равно 25.
 - 8.Для сохранения функциональных качеств, храните устройства вдали от света и тепловых приборов, в сухом и чистом месте.
 - 9.Срок годности устройства составляет 5 лет, для многократных изделий срок указывается дополнительно или зависит от хранения, срок годности 5 года представленный на упаковке, указан для изделий одноразового применения.
- * Температура хранения : -40 -60 градусов, Рабочая температура -18 – 50 градусов.



Наименование	Размер	Зрелый	Ребенок	Младенец
Максимальный объем (Одна рука)		850± 50 мл	280± 30 мл	110 ±20 мл
Объем мешка		1600± 100 мл	550± 50 мл	320± 50 мл
Соединение с пациентом		22/15 mm ISO,S соединение		
Вентильное соединение резервуара		В направлении входного отверстия мешка внутренний диаметр 29 mm, в направлении резервуара с O ₂ внешний диаметр 25 mm	В направлении входного отверстия мешка внутренний диаметр 29 mm, в направлении резервуара с O ₂ внешний диаметр 25 mm	В направлении входного отверстия мешка внутренний диаметр 29 mm, в направлении резервуара с O ₂ внешний диаметр 25 mm
Вентиль регулирования давления		варианты	40 cm H ₂ O ± 5 cm H ₂ O@15 lpm	40 cm H ₂ O ± 5 cm H ₂ O@15 lpm
Сопротивление Вдох (I)* / Выдох (E)*		< 3.0 cm H ₂ O@50 lpm		
Объем резервуара		1000 мл	1000 мл	600 мл
Аксессуары реер клапана (варианты)		0~10 H ₂ O (варианты) 5~20 H ₂ O (варианты)		

Концентрация кислорода с измененными условиями тестирования, в скобках указаны величины для не резервуарного кислорода.

Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.
İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE
Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490
WEB: http://www.plasti-med.com

Made in TÜRKİYE

Зрелый						
Объем вентиляционного мешка 1600± 100 мл						
Объем мешка резервуара 1000 мл Положение : 0.021/cm H ₂ O,сопрот-20 cm H ₂ O //S, (I:E)* соответ соотнош 1:2						

Поток кислорода		Объем дыхания (мл) x Частота вентиляции				
Лит/мин		600 x 12	600x20	750x12	750x20	1000x12
5		83(33)	58(33)	65(33)	50(33)	50(30)
10		99(37)	80(37)	99(37)	99(37)	88(37)
15		99(45)	99(45)	99(45)	99(45)	99(45)

Ребенок/Младенец						
Объем вентиляционного мешка 550± 50 мл / 320± 50 мл						
Объем мешка резервуара 1000/600 мл Положение : 0.001/cm H ₂ O,сопрот-20 cm H ₂ O //S, (I:E)* соответ соотнош 1:2						

Поток кислорода		Объем дыхания (мл) x Частота вентиляции				
Лит/мин		70x20	70x30	200x20	200x30	300x20
'02		99(65)	95(65)	58(37)	50(37)	45(34)



Спирометрический Мундштук SPIROMETER MOUTHPIECE

Указания по Применению

- 1.) Установите спирометрический фильтр в спирометрический прибор.
- 2.) Поместите спирометрический мундштук в спирометрический фильтр.
- 3.) Расположите спирометрический мундштук в ротовую полость больного и по возможности прижмите его губами.
- 4.) Медленно и глубоко внедряйте воздух в легкие больного, насколько это возможно.
- 5.) При достижении желаемого результата прекратите процедуру.

Instruction for Use

- 1.) Locate spirometer filter into spirometer device.
- 2.) Locate spirometer mouthpiece into spirometer filter.
- 3.) Place spirometer mouthpiece in patient's mouth and advice patient squeezing it by lips as possible as.
- 4.) The patient should take the as much as possible breath slowly and deeply.
- 5.) Finish process when required result is obtained.

 **Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.**
İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE
Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490
WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Спирометрический Мундштук SPIROMETER MOUTHPIECE

Указания по Применению

- 1.) Установите спирометрический фильтр в спирометрический прибор.
- 2.) Поместите спирометрический мундштук в спирометрический фильтр.
- 3.) Расположите спирометрический мундштук в ротовую полость больного и по возможности прижмите его губами.
- 4.) Медленно и глубоко внедряйте воздух в легкие больного, насколько это возможно.
- 5.) При достижении желаемого результата прекратите процедуру.

Instruction for Use

- 1.) Locate spirometer filter into spirometer device.
- 2.) Locate spirometer mouthpiece into spirometer filter.
- 3.) Place spirometer mouthpiece in patient's mouth and advice patient squeezing it by lips as possible as.
- 4.) The patient should take the as much as possible breath slowly and deeply.
- 5.) Finish process when required result is obtained.

 **Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.**
İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE
Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490
WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Спирометрический Мундштук SPIROMETER MOUTHPIECE

Указания по Применению

- 1.) Установите спирометрический фильтр в спирометрический прибор.
- 2.) Поместите спирометрический мундштук в спирометрический фильтр.
- 3.) Расположите спирометрический мундштук в ротовую полость больного и по возможности прижмите его губами.
- 4.) Медленно и глубоко внедряйте воздух в легкие больного, насколько это возможно.
- 5.) При достижении желаемого результата прекратите процедуру.

Instruction for Use

- 1.) Locate spirometer filter into spirometer device.
- 2.) Locate spirometer mouthpiece into spirometer filter.
- 3.) Place spirometer mouthpiece in patient's mouth and advice patient squeezing it by lips as possible as.
- 4.) The patient should take the as much as possible breath slowly and deeply.
- 5.) Finish process when required result is obtained.

 **Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.**
İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE
Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490
WEB: <http://www.plasti-med.com>

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Спирометрический Мундштук SPIROMETER MOUTHPIECE

Указания по Применению

- 1.) Установите спирометрический фильтр в спирометрический прибор.
- 2.) Поместите спирометрический мундштук в спирометрический фильтр.
- 3.) Расположите спирометрический мундштук в ротовую полость больного и по возможности прижмите его губами.
- 4.) Медленно и глубоко внедряйте воздух в легкие больного, насколько это возможно.
- 5.) При достижении желаемого результата прекратите процедуру.

Instruction for Use

- 1.) Locate spirometer filter into spirometer device.
- 2.) Locate spirometer mouthpiece into spirometer filter.
- 3.) Place spirometer mouthpiece in patient's mouth and advice patient squeezing it by lips as possible as.
- 4.) The patient should take the as much as possible breath slowly and deeply.
- 5.) Finish process when required result is obtained.

 **Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.**
İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE
Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490
WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Прибор для Упражнения Дыхания RESPIRATORY EXERCISER

Указания по Применению

- 1.) Устройство держите в соответствующей позиции.
- 2.) Глубоко дышите.
- 3.) Спокойно сделайте вдох через ротовое отверстие устройства по тренировке дыхания.
- 4.) Данное упражнение повторять 5 – 10 раз после каждого вдоха, с передышками.
- 5.) В течении дня упражнения повторять по рекомендации врача.

Instruction for Use

- 1.) Hold the device in normal position.
- 2.) Take a deep breath.
- 3.) Inhale from mouthpiece of breathing exerciser without forcing yourself.
- 4.) Repeat this exercise 5-10 times after every inhale with rest.
- 5.) Repeat the exercise with enough amount which is recommended by your doctor during the day.

 **Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.**
İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE
Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490
WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Прибор для Упражнения Дыхания RESPIRATORY EXERCISER

Указания по Применению

- 1.) Устройство держите в соответствующей позиции.
- 2.) Глубоко дышите.
- 3.) Спокойно сделайте вдох через ротовое отверстие устройства по тренировке дыхания.
- 4.) Данное упражнение повторять 5 – 10 раз после каждого вдоха, с передышками.
- 5.) В течении дня упражнения повторять по рекомендации врача.

Instruction for Use

- 1.) Hold the device in normal position.
- 2.) Take a deep breath.
- 3.) Inhale from mouthpiece of breathing exerciser without forcing yourself.
- 4.) Repeat this exercise 5-10 times after every inhale with rest.
- 5.) Repeat the exercise with enough amount which is recommended by your doctor during the day.

 **Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.**
İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE
Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490
WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Прибор для Упражнения Дыхания RESPIRATORY EXERCISER

Указания по Применению

- 1.) Устройство держите в соответствующей позиции.
- 2.) Глубоко дышите.
- 3.) Спокойно сделайте вдох через ротовое отверстие устройства по тренировке дыхания.
- 4.) Данное упражнение повторять 5 – 10 раз после каждого вдоха, с передышками.
- 5.) В течении дня упражнения повторять по рекомендации врача.

Instruction for Use

- 1.) Hold the device in normal position.
- 2.) Take a deep breath.
- 3.) Inhale from mouthpiece of breathing exerciser without forcing yourself.
- 4.) Repeat this exercise 5-10 times after every inhale with rest.
- 5.) Repeat the exercise with enough amount which is recommended by your doctor during the day.

 **Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.**
İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE
Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490
WEB: <http://www.plasti-med.com>

000 ЦИРМИ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU Iss. Date 04.04.12 Rev00

Прибор для Упражнения Дыхания RESPIRATORY EXERCISER

Указания по Применению

- 1.) Устройство держите в соответствующей позиции.
- 2.) Глубоко дышите.
- 3.) Спокойно сделайте вдох через ротовое отверстие устройства по тренировке дыхания.
- 4.) Данное упражнение повторять 5 – 10 раз после каждого вдоха, с передышками.
- 5.) В течении дня упражнения повторять по рекомендации врача.

Instruction for Use

- 1.) Hold the device in normal position.
- 2.) Take a deep breath.
- 3.) Inhale from mouthpiece of breathing exerciser without forcing yourself.
- 4.) Repeat this exercise 5-10 times after every inhale with rest.
- 5.) Repeat the exercise with enough amount which is recommended by your doctor during the day.

 **Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.**
İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE
Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490
WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Инструкция FILTERS

Указания по Применению

- 1.)Фильтр имеющий соединение 22M/15F-22F/15M, присоединить к входу инспирации и/или экспирации устройства.
- 2.)Для увлажнения или бактериальной / вирусной защиты фильтр установить на участке, близком к больному.
- 3.)Если из-за долгого использования фильтр пожелтеет, то фильтр заменить.
- 4.)Если при получении пробы крышка Luer Lock не фиксирована, то нужно открыть и для того, что бы крышка не упала в другое отверстие, зафиксировать.
- 5.)Срок годности для бактериального/вирусного фильтра и HEPA фильтра составляет 24 часа.

Instruction for use

- 1.)Place filter device to inspiration and expiration ports which has 22M/15F-22F/15M connector ports.
- 2.)Place the filter to most close part of the patient , in order to humidify and provide bacterial / viral protection
- 3.)If any change occurs colour of filter because secretion of long term usage period, change the filter
- 4.)During taking samples, if luer lock cap don't stabilize filter, stable it to near hole because of protecting prevent fall by open it.
- 5.)Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490 WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Iss. Date 04.04.12 Rev 00

Инструкция

FILTERS

Указания по Применению

- 1.) Фильтр имеющий соединение 22M/15F-22F/15M, присоединить к входу инспирации и/или экспирации устройства.
- 2.) Для увлажнения или бактериальной / вирусной защиты фильтр установить на участке, близком к больному.
- 3.) Если из-за долгого использования фильтр пожелтеет, то фильтр заменить.
- 4.) Если при получении пробы крышка Luer Lock не фиксирована, то нужно открыть и для того, что бы крышка не упала в другое отверстие, зафиксировать.
- 5.) Срок годности для бактериального/вирусного фильтра и HEPA фильтра составляет 24 часа.

Instruction for use

- 1.) Place filter device to inspiration and expiration ports which has 22M/15F-22F/15M connector ports.
- 2.) Place the filter to most close part of the patient , in order to humidify and provide bacterial / viral protection
- 3.) If any change occurs colour of filter because secretion of long term usage period, change the filter
- 4.) During taking samples, if luer lock cap don't stabilize filter, stable it to near hole because of protecting prevent fall by open it.
- 5.) Recommended usage period is 24 hours for bacterial / Viral and HEPA filters.



Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.

İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE

Tel: 0090 (216) 591 0 491 **Fax:** 0090 (216) 591 0 490 **WEB:** <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Iss. Date 04.04.12 Rev00

000 ЦПММ INFO@CIRMI.RU WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU

Фильтры Спирометрии SPIROMETER FILTERS

Указания по Применению

- 1.) Установите спирометрический фильтр в спирометрический прибор.
- 2.) Расположите спирометрический фильтр в ротовую полость больного и по возможности прижмите его губами.
- 3.) Медленно и глубоко внедряйте воздух в легкие больного, насколько это возможно.
- 4.) При достижении желаемого результата прекратите процедуру.

Instruction for Use

- 1.) Place properly Spirometer filter to spirometer device .
- 2.) Locate spirometer device in patient mouth and advice to patient to squeeze it by his/her lips as possible as.
- 3.) The patient should take the as much as possible breath slowly and deeply.
- 4.) Finish process when required result is obtained.

 **Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.**
İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE
Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490
WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Фильтры Спирометрии SPIROMETER FILTERS

Указания по Применению

- 1.) Установите спирометрический фильтр в спирометрический прибор.
- 2.) Расположите спирометрический фильтр в ротовую полость больного и по возможности прижмите его губами.
- 3.) Медленно и глубоко внедряйте воздух в легкие больного, насколько это возможно.
- 4.) При достижении желаемого результата прекратите процедуру.

Instruction for Use

- 1.) Place properly Spirometer filter to spirometer device .
- 2.) Locate spirometer device in patient mouth and advice to patient to squeeze it by his/her lips as possible as.
- 3.) The patient should take the as much as possible breath slowly and deeply.
- 4.) Finish process when required result is obtained.

 **Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.**
İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE
Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490
WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Фильтры Спирометрии SPIROMETER FILTERS

Указания по Применению

- 1.) Установите спирометрический фильтр в спирометрический прибор.
- 2.) Расположите спирометрический фильтр в ротовую полость больного и по возможности прижмите его губами.
- 3.) Медленно и глубоко внедряйте воздух в легкие больного, насколько это возможно.
- 4.) При достижении желаемого результата прекратите процедуру.

Instruction for Use

- 1.) Place properly Spirometer filter to spirometer device .
- 2.) Locate spirometer device in patient mouth and advice to patient to squeeze it by his/her lips as possible as.
- 3.) The patient should take the as much as possible breath slowly and deeply.
- 4.) Finish process when required result is obtained.

 **Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.**
İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE
Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490
WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Фильтры Спирометрии SPIROMETER FILTERS

Указания по Применению

- 1.) Установите спирометрический фильтр в спирометрический прибор.
- 2.) Расположите спирометрический фильтр в ротовую полость больного и по возможности прижмите его губами.
- 3.) Медленно и глубоко внедряйте воздух в легкие больного, насколько это возможно.
- 4.) При достижении желаемого результата прекратите процедуру.

Instruction for Use

- 1.) Place properly Spirometer filter to spirometer device .
- 2.) Locate spirometer device in patient mouth and advice to patient to squeeze it by his/her lips as possible as.
- 3.) The patient should take the as much as possible breath slowly and deeply.
- 4.) Finish process when required result is obtained.

 **Plasti-med Plastik Medikal Ürünler San. Tic. Ltd. Şti.**
İrtibat: İstanbul Deri Org. Yan. San. YA/11 İSTANBUL-TÜRKİYE
Tel: 0090 (216) 591 0 491 Fax: 0090 (216) 591 0 490
WEB: <http://www.plasti-med.com>

Made in TÜRKİYE

Iss. Date 04.04.12 Rev00

Хранение и срок годности

Хранить в сухом темном месте. Срок годности – 5 лет.



